

谢公与人围棋

(选自《世说新语·雅量》)

谢公与人围棋，俄而谢玄淮上信至。看书竟，默然无言，徐向局。客问淮上利害，答曰：“小儿辈大破贼。”意色举止，不异於常。

语言要点：

1.	通假字:	
2.	古今字:	
3.	异体字:	
4.	破读字:	
5.	词类活用:	
6.	词序:	
7.	双宾语:	
8.	非支式:	
9.	被动式:	
10.	实词、词组:	谢公（指谢安。晋孝武帝太元八年（383），前秦苻坚企图南下灭晋，当时晋朝以谢安为征讨大都督，谢安派弟弟谢石、侄儿谢玄率军拒敌，在淝水大败苻坚） 谢玄（谢安的侄儿，曾率军抵御前秦，在淝水大败苻坚，并进而收复北方失地，死后追赠车骑将军） 围棋 淮上（淝水大战发生在淮河流域，淮上即指大战的前线）信（信使，使者）

		至 看书（书信）竟 徐向局（棋局） 客 利害 （胜负的情况） 意色（神态）举止
11.	虚词:	俄而（不一会儿）
12.	省略:	
13.	修辞:	
14.	同源字:	

译文:

谢安和客人下围棋，不一会儿，谢玄从淝水前线派来的使者到了，谢安看完信，默不作声，又慢慢地转向棋局。客人问到前线的胜负情况，他回答说：“孩子们大破贼兵。”说话时的神态举止，和平常没有什么不同。

赏析:

东晋时代，谢安作为朝廷的重臣，身系国家的安危，处事始终镇定自若，才有利于稳定政局，凝聚人心。淝水之战前，他知人善任，指挥若定；在淝水之战取得辉煌的胜利，前线的捷报送来之后，仍能喜而不形于色。文章很好地表现了谢安所具有的庙堂之量，成功地刻画了这一历史人物性格的一个重要特点——雅量。